

**DRINGLICHKEITSMABNAHME DES  
LANDESHAUPTMANNIS BEI GEFAHR IM  
VERZUG**

Nr. 16 vom 24.03.2021

**Weitere dringende Maßnahmen zur  
Vorbeugung und Bewältigung des Covid-  
19-Notstands****DER LANDESHAUPTMANN****GESTÜTZT AUF**

- Artikel 8 Absatz 1 Ziffern 13, 19, 25 und 26, Artikel 9 Absatz 1 Ziffer 10 und Artikel 52 Absatz 2 des Autonomiestatuts, auch mit Bezug auf Artikel 10 des Verfassungsgesetzes vom 18. Oktober 2001, Nr. 3,
- das Landesgesetz vom 8. Mai 2020, Nr. 4, in geltender Fassung,
- das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 2. März 2021,
- das Gesetzesdekret vom 13. März 2021, Nr. 30,
- die Dringlichkeitsmaßnahmen des Landeshauptmanns bei Gefahr im Verzug Nr. 10 vom 26.02.2021, Nr. 14 vom 13.03.2021 und Nr. 15 vom 19.03.2021,

**FESTGESTELLT,**

- dass mit Beschluss des Ministerrats vom 13. Januar 2021 der Covid-19-Notstand, ursprünglich ausgerufen mit Beschluss des Ministerrats vom 31. Januar 2020, bis zum 30. April 2021 verlängert wurde,
- dass mit den Dringlichkeitsmaßnahmen des Landeshauptmanns bei Gefahr im Verzug Nr. 14 vom 13.03.2021 und Nr. 15 vom 19.03.2021 Sicherheitsmaßnahmen eingeführt wurden, die bis zum 6. April gültig sind,

**ORDINANZA PRESIDENZIALE  
CONTINGIBILE E URGENTE**

n. 16 del 24.03.2021

**Ulteriori misure urgenti per la prevenzione  
e gestione dell'emergenza epidemiologica  
da COVID-19****IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA****VISTO**

- l'articolo 8, comma 1, punti 13, 19, 25 e 26, l'articolo 9, comma 1, punto 10, e l'articolo 52, secondo comma, dello Statuto d'autonomia, anche in riferimento all'articolo 10 della legge costituzionale 18 ottobre 2001, n. 3;
- la legge provinciale 8 maggio 2020, n. 4, e successive modifiche;
- il DPCM del 2 marzo 2021;
- il decreto-legge 13 marzo 2021, n. 30;
- le ordinanze presidenziali contingibili e urgenti n. 10 del 26.02.2021, n. 14 del 13.03.2021 e n. 15 del 19.03.2021;

**CONSTATATO**

- che con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 13 gennaio 2021 lo stato di emergenza relativo al rischio sanitario da COVID-19, originariamente proclamato con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020, è stato prorogato fino al 30 aprile 2021;
- che con le ordinanze presidenziali contingibili e urgenti n. 14 del 13.03.2021 e n. 15 del 19.03.2021 sono state introdotte misure di sicurezza valide fino al 6 aprile 2021;



- dass es notwendig ist, einige Präzisierungen zu den bereits erlassenen Maßnahmen zu liefern und weitere, Maßnahmen hinzuzufügen,

- che si ritiene necessario introdurre alcune precisazioni alle misure precedentemente emanate, nonché le misure di seguito specificate;

### VERORDNET FOLGENDES:

### ORDINA

- 1) Unbeschadet der allgemeinen Aussetzung des Präsenzunterrichts im Rahmen der Lehr- und Lehrplantätigkeiten der Universitäten gemäß Punkt Nr. 24) der Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug Nr. 10 vom 26.02.2021, ist es im universitären Bereich zulässig, didaktische Aktivitäten in Laboratorien durchzuführen, wenn die Anwesenheit der Studierenden dafür notwendig ist.
- 2) Bezüglich des Verbots, sich in eine andere Gemeinde als jene zu begeben, wo sich das eigene Domizil, der eigene Wohnort oder der eigene Wohnsitz laut Punkt 1 der Dringlichkeitsmaßnahme Nr. 10 vom 26.02.2021 befindet, wird präzisiert, dass die Bewegung in eine andere Gemeinde wegen notwendiger Einkäufe nur in die angrenzenden Gemeinden gestattet ist, und zwar ausschließlich für den Kauf von Grundbedarfsgütern, die in der eigenen Domizil-, Wohnort- oder Wohnsitzgemeinde nicht erhältlich sind.
- 3) Für die Teilnahme an den im Sinne von Punkt 8) der Dringlichkeitsmaßnahme des Landeshauptmanns Nr. 15 vom 19.03.2021 erlaubten Sportveranstaltungen, Wettkämpfen und Trainingseinheiten sind auch die Tests zulässig, die im Rahmen des vom Südtiroler Sanitätsbetrieb organisierten Pilotprojekts zum Monitoring der Verbreitung von Sars-Cov-2-Infektionen im Schulbereich durchgeführt werden.
- 4) Am 3., 4. und 5. April 2021, ist - unbeschadet der allgemeinen Bewegungsregeln - im gesamten Landesgebiet die Bewegung zu einer einzigen anderen Privatwohnung als der eigenen erlaubt, einmal pro Tag in der Zeitspanne zwischen 5.00 Uhr und 22.00 Uhr, beschränkt auf zwei Personen, zusätzlich zu jenen, die an jenem Ort bereits zusammenleben, und zusätzlich zu eventuellen Minderjährigen unter 14 Jahren, über die mindestens eine der

- 1) ferma restando la generale sospensione della frequenza delle attività formative e curriculari in presenza delle università ai sensi del punto 24) dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 10 del 26.02.2021, è ammessa in ambito universitario la possibilità di svolgere attività didattica nei laboratori, qualora per questa sia necessaria la presenza;
- 2) stante il divieto di spostamento in un comune diverso da quello in cui si trova il proprio domicilio o la propria abitazione o residenza, di cui al punto n. 1 dell'ordinanza presidenziale contingibile e urgente n. 10 del 26.02.2021, si precisa che lo spostamento verso un altro comune per acquisti di necessità è ammesso solo verso i comuni limitrofi e per l'acquisto di generi di prima necessità non disponibili nel comune in cui si trova il proprio domicilio o la propria abitazione o residenza;
- 3) per la partecipazione agli eventi e alle competizioni sportive nonché alle sessioni di allenamento consentite, di cui al punto 8) dell'ordinanza presidenziale n. 15 del 19.03.2021, è ammesso anche il test effettuato nelle scuole nell'ambito del progetto sperimentale avviato dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige per il monitoraggio della diffusione dell'infezione da Sars-Cov-2 nella popolazione scolastica altoatesina;
- 4) nei giorni 3, 4 e 5 aprile 2021, ferme restando le regole generali sugli spostamenti, è consentito lo spostamento, nel territorio provinciale, verso una sola abitazione privata una volta al giorno, nell'arco temporale compreso fra le ore 05:00 e le ore 22:00, e limitatamente a due persone ulteriori rispetto a quelle ivi già conviventi, oltre ai minori di anni 14 sui quali almeno una delle due persone che si spostano esercita la responsabilità genitoriale e alle persone con disabilità o non autosufficienti conviventi.



beiden Personen die elterliche Verantwortung ausübt, sowie Menschen mit Beeinträchtigung oder Pflegebedürftige, die im selben Haushalt leben.

Die Vorschriften dieser Dringlichkeitsmaßnahme sind ab sofort wirksam.

Die Nichtbeachtung der in dieser Dringlichkeitsmaßnahme festgelegten Maßnahmen wird gemäß Artikel 4 des Gesetzesdekrets vom 25. März 2020, Nr. 19, abgeändert durch Umwandlungsgesetz Nr. 35/2020, bestraft.

Diese Dringlichkeitsmaßnahme ist an die Allgemeinheit gerichtet und wird daher auf der institutionellen Internetseite der Autonomen Provinz Bozen veröffentlicht sowie im Amtsblatt der Region gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2; zudem wird sie dem Ministerratspräsidenten und dem Regierungskommissär für die Provinz Bozen übermittelt.

Le disposizioni della presente ordinanza hanno efficacia immediata.

Il mancato rispetto delle misure di cui alla presente ordinanza è sanzionato secondo quanto previsto dall'articolo 4 del decreto-legge 25 marzo 2020, n. 19, modificato con legge di conversione n. 35/2020.

La presente ordinanza, in quanto atto destinato alla generalità dei cittadini, è pubblicata sul sito istituzionale della Provincia autonoma di Bolzano, nonché sul Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, ed è trasmessa al Presidente del Consiglio dei Ministri e al Commissario del Governo per la provincia di Bolzano.

Arno Kompatscher

Der Landeshauptmann und Sonderbeauftragte für den COVID-19-Notstand

Il Presidente della Provincia e Commissario speciale per l'emergenza COVID-19

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet | sottoscritto con firma digitale)